

Nº albarán : 80457742
Del.Note Nb: 2000
Fecha Exp : 24.04.2019
Del. Date : Fecha rec: Rec date :

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier Transport number: 260121
Razón social:
Short name:
Matrícula: 6066JWV
Plate Nb:
Remolque: HROM7104
Remoc.plate:
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del. Unit:

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Planta: Modugno Bari 70026
Center: Italia
Puerta de descarga: 106055
Unloading point:
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510310463	CM 2510310463 KUEHNENAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 500 Quantità effettiva: 500 Tipo Imballaggio: 20 Quantità imballi: 20 Conformità alle schede d'imballo: 20 Data controllo: 02/05/2014 Firma: R	500		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180226783 5000272291	020	14614732/14614751	25	550003986501		
Peso neto total : 3.925 Total net weight:		Peso bruto total : 5.209 Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 020							

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier

☐ A REMPLIR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

80457742 + 80457743

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Agor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 ESKORATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-20025207			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT. S.p.A. 30025 Modugno Bari ITALIA.			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Tarraco Cargo S.L. Domicilio / Domicile / Address C/ Inaquieta Mir, 27 - 43850 Cambrils País / Pays / Country ESPAÑA Fecha / Date 24.04.19 Receipt and Acceptance Firma / Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place Arrosale (E.) País / Pays / Country 24.04.19. Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods SUBVETTORE GALDO TRASPORTI SRL VIA ARRETO 11, 4 83039 PRATO (AR) P.IVA 01123456789 ALBO 01123456789 Tel 0525 954002 Fax 0525 961845 P. C. galdotrasporti@pec.it P225 MT		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place Bari ITALIA. País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Alb: 80457742.3			10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		
11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages 37.			12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing Cont. P. 200		
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods Acir			14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 1184.		
15 Volumen, m. ³ Cubeage m. ³ Volume in m. ³			Número N.U. Numéro NU UN Number		
Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13			Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number		
Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group			(ADRI) (ADRI) (ADRI)		
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autres frais Other charges		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Établi à Established In Arrosale el día / le / on 24 04					
22 Recibo de la mercancía Reçu des marchandises Receipt of goods KULDES ETNACEL S.r.l. Via del C... 02 MAG 2019 riserva di Verifica su qualità e quantità					
23 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender Agor Ederlan Koop.E.					
Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier Tarraco Cargo S.L.					
Firma o sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee riserva di					

0880542

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
In case of dangerous goods mention the list item or the column UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, the label number and Packing Group.